

私たちの
日ごとの糧を
今日も
お与えください

Give us this day
our daily bread





日ごとの糧をお与えください

Give us this day our daily bread

- 戦後のクリスチャンブームは経済の回復とともに終わった。
- あなたが食べて満ち足り、りっぱな家を建てて住み、あなたの牛や羊の群れがふえ、金銀が増し、あなたの所有物がみな増し加わり、あなたの心が高ぶり、あなたの神、【主】を忘れる、そういうことがないように。、、、あなたは心のうちで、「この私の力、私の手の力が、この富を築き上げたのだ」と言わないように気をつけなさい。申命8:12-14、17
- A Christian boom after the War ended with the recovery of the Japanese economy.
- Lest, when you have eaten and are full and have built good houses and live in them, and when your herds and flocks multiply and your silver and gold is multiplied and all that you have is multiplied, then your heart be lifted up, and you forget the LORD your God, ... Beware lest you say in your heart, 'My power and the might of my hand have gotten me this wealth.' Dt 8:12-14,17



日ごとの糧をお与えください

Give us this day our daily bread

- 今の世で富んでいる人たちに命じなさい。高慢にならず、頼りにならない富にではなく、むしろ私たちにすべての物を豊かに与えて楽しませてくださる神に望みを置き、善を行い、立派な行いに富み、惜しみなく施し、喜んで分け与え来たるべき世において立派な土台となるものを自分自身のために蓄え、まことのいのちを得るように命じなさい。 1テモ6:17-19
- As for the rich in this present age, charge them not to be haughty, nor to set their hopes on the uncertainty of riches, but on God, who richly provides us with everything to enjoy. They are to do good, to be rich in good works, to be generous and ready to share, thus storing up treasure for themselves as a good foundation for the future, so that they may take hold of that which is truly life. 1 Ti 6:17–19.



日ごとの糧をお与えください

Give us this day our daily bread

- 奴隷たちよ。すべてのことについて、地上の主人に従いなさい。人のごきげんとりのような、うわべだけの仕方ではなく、主を恐れかしこみつつ、真心から従いなさい。何をするにも、人に対してではなく、主に対してするように、心からしなさい。
コサ13:22-23
- 安息日を覚えよ。
- Bondservants, obey in everything those who are your earthly masters, not by way of eye-service, as people-pleasers, but with sincerity of heart, fearing the Lord. Whatever you do, work heartily, as for the Lord and not for men, Col 3:22–23
- Remember the Sabbath.



日ごとの糧をお与えください

Give us this day our daily bread

- それぞれが賜物を受けているのですから、神のさまざまな恵みの良い管理者として、その賜物を用いて、互いに仕え合いなさい。語る人があれば、神のことばにふさわしく語り、奉仕する人があれば、神が豊かに備えてくださる力によって、それにふさわしく奉仕しなさい。それは、すべてのことにおいて、イエス・キリストを通して神があがめられるためです。 1ペテロ 4:10-11
- As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace: whoever speaks, as one who speaks oracles of God; whoever serves, as one who serves by the strength that God supplies—in order that in everything God may be glorified through Jesus Christ. 1 Pe 4:10–11.



私たちの負い目をお赦してください

Forgive us our debts

- 私たちが滅びうせなかったのは、【主】の恵みによる。主のあわれみは尽きないからだそれは朝ごとに新しい。「あなたの真実は力強い。哀歌3:22

- But this I call to mind, and therefore I have hope: The steadfast love of the LORD never ceases; his mercies never come to an end; they are new every morning; great is your faithfulness. La 3:21–23.



私たちの負い目をお赦してください

Forgive us our debts

- しかし、もし神が光の中におられるように、私たちも光の中を歩んでいるなら、私たちは互いに交わりを保ち、御子イエスの血はすべての罪から私たちをきよめます。もし、罪はないと言うなら、私たちは自分を欺いており、真理は私たちのうちにあります。もし、私たちが自分の罪を言い表すなら、神は真実で正しい方ですから、その罪を赦し、すべての悪から私たちをきよめてくださいます。 1ヨハネ1:7-9
- But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus his Son cleanses us from all sin. If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. 1 Jn 1:7–9.



私たちも、、、赦しました

As we also have forgiven

- もし人の罪を赦すなら、あなたがたの天の父もあなたがたを赦してくださいます。しかし、人を赦さないなら、あなたがたの父もあなたがたの罪をお赦しになりません。 マタイ6:14-15
- 「誰かを憎む時、私たちの思いの中心は自分だが、私たちが祈る時、神が私たちの思いの中心となる。そして、神が愛する者を憎むことはできない。」
(エリック・リデル)
- For if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you, but if you do not forgive others their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. Mt 6:14–15.
- “When we hate someone, we are the center of our thought. But when we pray, God is the center. And we cannot hate someone that God loves.” (Eric Liddell)



エリックからスティーブンへ

From Eric to Stephen



1902-1945



1927-2014



私たちも、、、赦しました

As we also have forgiven

- それゆえ、神に選ばれた者、聖なる、愛されている者として、あなたがたは深い同情心、慈愛、謙遜、柔和、寛容を身に着けなさい。互いに忍び合い、だれかがほかの人に不満を抱くことがあっても、互いに赦し合いなさい。主があなたがたを赦してくださったように、あなたがたもそうしなさい。そして、これらすべての上に、愛を着けなさい。愛は結びの帯として完全なものです。コサ13:12-14
- Put on then, as God's chosen ones, holy and beloved, compassionate hearts, kindness, humility, meekness, and patience, bearing with one another and, if one has a complaint against another, forgiving each other; as the Lord has forgiven you, so you also must forgive. And above all these put on love, which binds everything together in perfect harmony. Col 3:12–14

義我

RUTH BELL GRAHAM

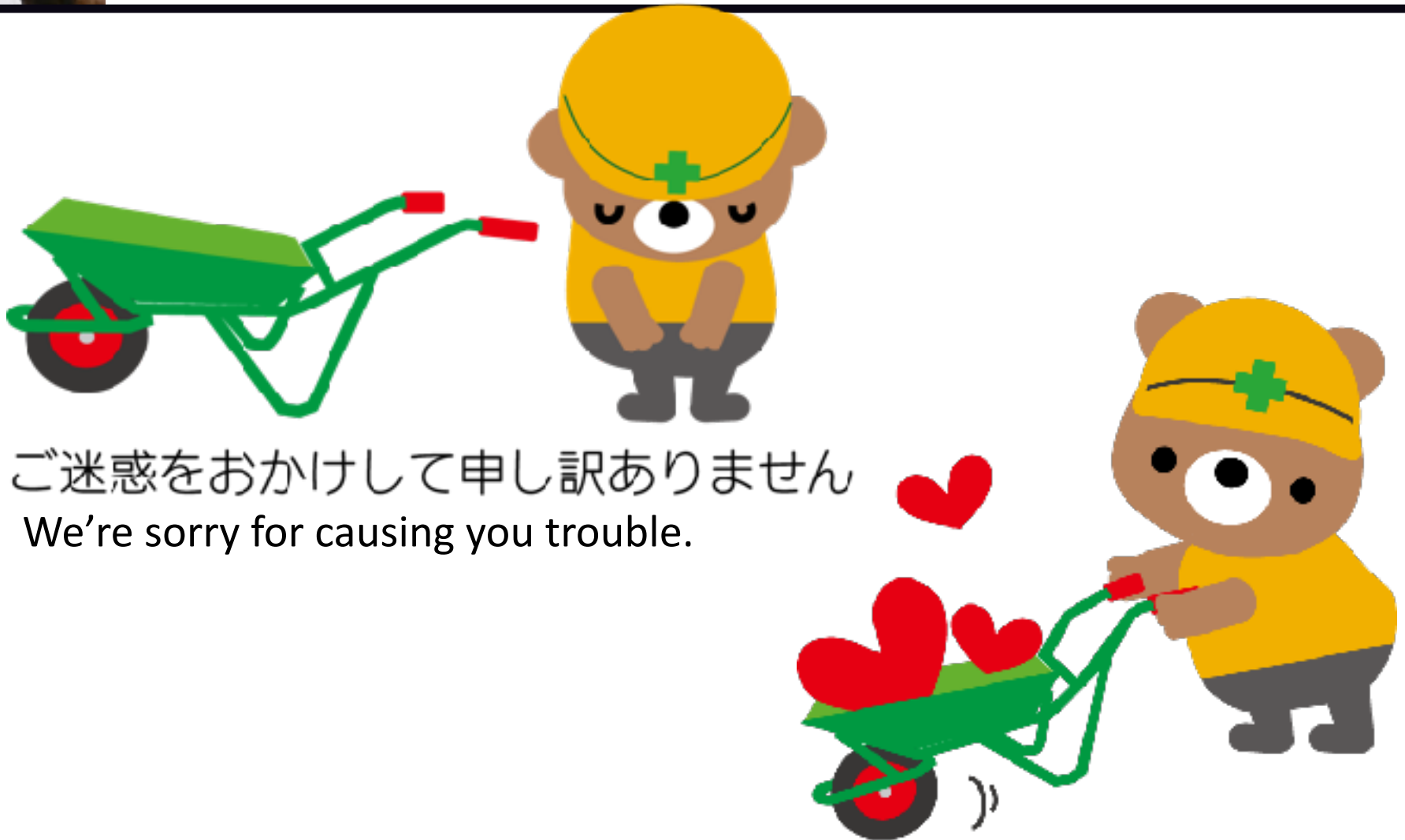
JUNE 10, 1920 — JUNE 14, 2007

*"End of Construction —
Thank you for your patience"*

**工事が完了しました。
ご協力(忍耐)ありがとうございました。**



私たちも、、、赦しました
As we also have forgiven



ご迷惑をおかけして申し訳ありません
We're sorry for causing you trouble.



私たちも、、、赦しました

As we also have forgiven

- あなたがたに新しい戒めを与えましょう。互いに愛し合いなさい。わたしがあなたがたを愛したように、あなたがたも互いに愛し合いなさい。もし互いの間に愛があるならそれによってあなたがたがわたしの弟子であることを、すべての人が認めるのです。」ヨハネ13:34-35
- 赦しのドア
- A new commandment I give to you, that you love one another: just as I have loved you, you also are to love one another. By this all people will know that you are my disciples, if you have love for one another. Jn 13:34–35.
- Door of forgiveness



私たちを、、悪からお守りください

Deliver us from the evil one

- 「たとい全部の者があなたのゆえにつまずいても、私は決してつまずきません。」 マタ 26:33
- ですから、あなたがたは、神の力強い御手の下にへりくだりなさい。神が、ちょうど良い時に、あなたがたを高くしてくださるためです。あなたがたの思い煩いを、いっさい神にゆだねなさい。神があなたがたのことを心配してくださるからです。
1ペテロ5:6-7
- Though they all fall away because of you, I will never fall away. Mt 26:33.
- Humble yourselves, therefore, under the mighty hand of God so that at the proper time he may exalt you, casting all your anxieties on him, because he cares for you.
1 Pe 5:6-7



私たちを、、悪からお守りください

Deliver us from the evil one

- 身を慎み、目をさましていなさい。あなたがたの敵である悪魔が、ほえたける獅子のように、食い尽くすべきものを捜し求めながら、歩き回っています。堅く信仰に立って、この悪魔に立ち向かいなさい。ご承知のように、世にあるあなたがたの兄弟である人々は同じ苦しみを通して来たのです。あらゆる恵みに満ちた神、すなわち、あなたがたをキリストにあってその永遠の栄光の中に招き入れてくださった神ご自身が、あなたがたをしばらくの苦しみのあとで完全にし、堅く立たせ、強くし、不動の者としてくださいます。 1ペテロ5:8-10

- Be sober-minded; be watchful. Your adversary the devil prowls around like a roaring lion, seeking someone to devour. Resist him, firm in your faith, knowing that the same kinds of suffering are being experienced by your brotherhood throughout the world. And after you have suffered a little while, the God of all grace, who has called you to his eternal glory in Christ, will himself restore, confirm, strengthen, and establish you. To him be the dominion forever and ever. Amen 1 Pe 5:8-11.



私たちを、、悪からお守りください

Deliver us from the evil one

- ですから、神に従いなさい。そして、悪魔に立ち向かいなさい。そうすれば、悪魔はあなたがたから逃げ去ります。

ヤコブ 4:7

- “God opposes the proud but gives grace to the humble.” 7 Submit yourselves therefore to God. Resist the devil, and he will flee from you.

Jas 4:6–7



私たちを、、悪からお守りください

Deliver us from the evil one

- では、しっかりと立ちなさい。腰には真理の帯を締め、胸には正義の胸当てを着け、足には平和の福音の備えをはきなさい。これらすべてのものの上に、信仰の大盾を取りなさい。それによって、悪い者が放つ火矢を、みな消すことができます。救いのかぶとをかぶり、また御霊の与える剣である、神のことばを受け取りなさい。 I^h 6:14-17
- Stand therefore, having fastened on the belt of truth, and having put on the breastplate of righteousness, and, as shoes for your feet, having put on the readiness given by the gospel of peace. In all circumstances take up the shield of faith, with which you can extinguish all the flaming darts of the evil one; and take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God. Eph 6:14–17.



私たちを、、悪からお守りください

Deliver us from the evil one

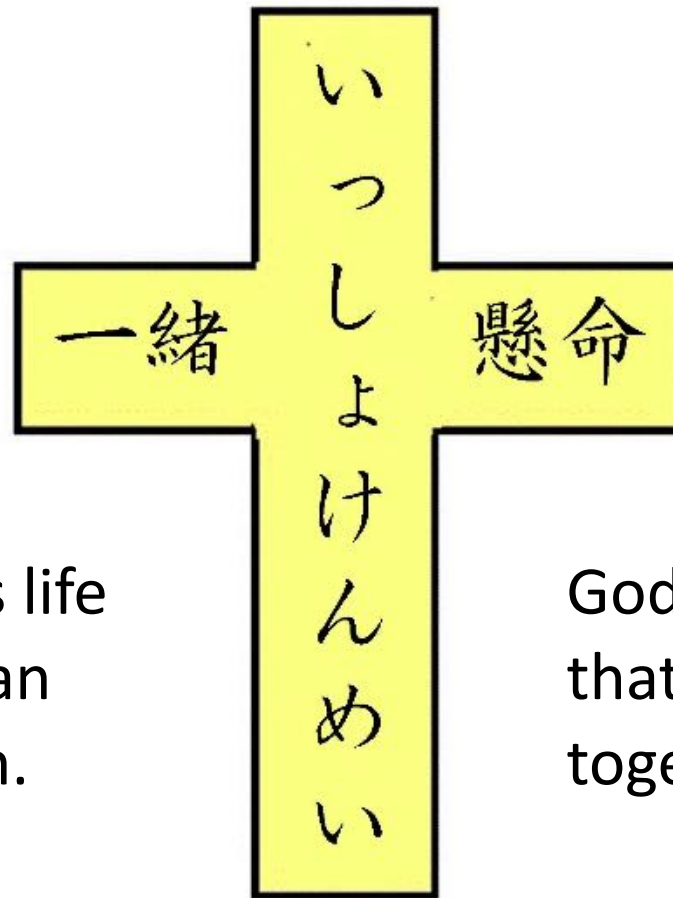
- すべての祈りと願いを用いて、どんなときにも御霊によって祈りなさい。そのためには絶えず目をさまして、すべての聖徒のために、忍耐の限りを尽くし、また祈りなさい。 I^h° ヲ6:18
- 無料の 아이폰？
- Praying at all times in the Spirit, with all prayer and supplication. To that end, keep alert with all perseverance, making supplication for all the saints, Eph 6:18.
- Free iPhone?



天のお父さん

Our Father in heaven

- この祈りは父から私たちへ父の中へ招き
 - この祈りは私たちの父への私たちの中への招き
 - この祈りは私たちを成長させる。個人も教会も。
 - 神の子どもらしく、神をあがめる者、へりくだる者、愛する者、仕える者、従う者、信頼する者、分かち合うもの、寛容な者、赦す者、悪意のない者、神と一緒に悪魔と戦う者として成長させてくれる祈り。
 - この祈りは、神との「デート・スポット」
- This prayer is our Father's invitation to us to come into his life.
 - This prayer is also our invitation to our Father to come into our lives.
 - This prayer helps us grow as an individual and as a church.
 - As children of God we are to become praising, humble, loving, trusting, obedient, generous, forgiving, kind people who fight with God against Satan through this prayer.
 - This prayer can be our “dating spot” with the Father.



God gave His life
so that we can
live with Him.

God gave His life so
that we can live
together with Him.

一緒懸命(いっしょけんめい)の神

わたし かみさま いっしょに
私たちが神様と一緒に生きられるように命いのちを懸かけて下さくだった。

一緒懸命(いっしょけんめい)の信仰

かみさま いっしょに
神様と一緒に生きることに命いのちが懸かかっている。